MUSASHI

Musashi Hungary Ipari Kft.
Ercsény út 1.
H-2451 ERCSI

91024337

Customer
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini n.4.
I-70026 MODUGNO

Ship-to-party
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini n.4.
I-70026 MODUGNO

Delivery note

149721

Shipping information

Delivery note number/date	80003037 / 2020.12.02
Order number./date	30000029 /2020.01.06
Customer number	482

Conditions			Weight - Volume		
Shipping	standard		Total weight	4.797	KG
Delivery	SZO	Szolgáltatás	Net weight	4.356	KG
			Palette	9	

P0282934

Shipping details
TBA-501722/45
TBA-500246/9
TBA-500247/9

5010903652

Item	Material Description	Quantity	Weight	
000010	2510073215 DCT300 differencial FG ASSY NEW Shaft 5500043380 Sarzs: 8890,8891,8892,8893,8894,8895,8896,8897,8899,	1.080 PC	4.797	KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1080
Quantita effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 9
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 10/12/20
Firma

MUSASHI HUNGARY IPARI KFT.
2451 Ercsi, Ercsény út 1.
Adószám: 11979463-2-07
Cégj.szám: 07-09-007849
T

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4c-70026 Modugno (BA)
10 DIC 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"

Vendor

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

Példány 3/6
N° 2020/08440

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.
This carriage is subject, norwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

Veszélyes árunál az esetleges bizonyítékon kívül a rovat utolsó sorába befrandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország)
Sender (Name, address, country)
Absender (Name, Anschrift, Land)

Musashi Hungary Ipari Kft
Magyar Köztársaság
HU-2451 Ercsi
Ercsény u 1

2 Átvevő (Név, cím, ország)
Consignee (Name, address, country)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

Magna PT Spa
Italy
I-70026 Modugno
Via del Ciclamini 4

3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)
Place of delivery of the goods (Place, country)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

helység / place / Ort: Ercsi
ország / country / Land: HU Magyar Köztársaság

4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)
Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

helység / place / Ort: Modugno
ország / country / Land: IT Olasz Köztársaság
időpont / date / Datum: 2020-12-02

5 Mellékelt okmányok
Annexed documents
Beigefügte Dokumente

Delivery note: 80003037
Ekaer nr: E20120248561983

16 Fuvarozó (Név, cím, ország)
Carrier (Name, address, country)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

ALIA-TRANS
ul. ZYRAKOW 189E
PL 33-204 ZYRAKOW

17 További fuvarozók (Név, cím, ország)
Successive carriers (Name, address, country)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

2000 2894

18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

Load: 16h:15 - 16h:44
02/12/20

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

6 Jel és szám / Marks and Nos / Kennzeichen und Nummern	**7** Darabszám / Number of packages / Anzahl der Packstücke	**8** Csomagolás módja / Method of packing / Art der Verpackung	**9** Áru megnevezése / Name of the goods / Bezeichnung des Gutes	**10** Statisztikai szám / Statistical number / Statistiknummer	**11** Bruttó súly (kg) / Gross weight in kg / Bruttogewicht in Kg	**12** Térfogat / Volume / Umfang
	9	Colli	DCT300 (TBA500246, 47/9 TBA501722/45)		4 797	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe			ADR		sum: 4 797	

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)
Sender's instructions (Customs and other formalities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

19 Fizetendő / To be paid by / Zu zahlen vom: Feladó / Sender / Absender; Pénznem / Currency / Währung; Átvevő / Consignee / Empfänger

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenfalls der Buchstabe

14 Visszatérítés / Reimbursement / Rückerstattung

15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen
bérmentve, freight paid, frei
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei

20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen

21 Kiállítás helye, időpontja
Established in / Ausgefertigt in: Ercsi
am / on: 2020-12-02

22 A feladó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders

MUSASHI HUNGARY IPARI KFT.
2451 Ercsi, Ercsény út 1.
Adószám: 07-09-[illegible]
Cégjegyzékszám: 07-09-[illegible]7849

23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

24 Az áru átvétele: Kelet:
Goods received: Date on ..... 20.....
Gut empfangen: Datum am
08 DEC 2020

"ricevuto con riserva di verifica quantità"

Az átvevő aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the consignee
Unterschrift und Stempel des Empfängers

MUSHINE-LOGIC S.r.l.
Via del Ciclamini, n° 4 70026 Modugno (BA)

25 Jármű / Vehicle / Fahrzeug	Rendszám / Registration number / Kennzeichen	Raksúly / Useful load / Nutzlast
	RDEWA07	
	RDEPT30	